

# VESPERS ON SATURDAY 30<sup>th</sup> JANUARY 2021

✕ "LORD I CALL..."

**Tone 1**

[Music on website]

Lord, I call upon Thee, hear me.  
Hear me, O Lord.  
Lord, I call upon Thee, hear me.  
Receive the voice of my prayer,  
when I call upon Thee.//  
Hear me, O Lord.

Let my prayer arise  
in Thy sight as incense,  
and let the lifting up of my hands  
be an evening sacrifice.//  
Hear me, O Lord.

*Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy name!*

**Tone 1**

[Music on website]

Accept our evening prayers, O holy Lord!  
Grant us remission of sins,//  
for Thou alone hast manifested the Resurrection to the world.

*The righteous await me; for Thou wilt deal bountifully with me.*

Encircle Zion  
and surround her, O people!  
Give glory in her to the One Who rose from the dead!  
For He is our God,//  
Who has delivered us from our transgressions!

*Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!*

Come, O people,  
let us hymn and fall down before Christ,  
glorifying His Resurrection from the dead!  
For He is our God,//  
Who has delivered the world from the Enemy's deceit!

*Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!*

Be glad, O heavens!  
Sound trumpets, O foundations of the earth!  
Sing in gladness, O mountains!  
Behold Emmanuel has nailed our sins to the Cross!  
Granting life, He has slain death.//  
He has resurrected Adam as the Lover of man.

*If Thou, O Lord, shouldst mark iniquity, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

Let us praise Him  
Who voluntarily was crucified in the flesh for our sake.  
He suffered, was buried, but rose from the dead.  
By Orthodoxy confirm Thy Church, O Christ.  
Grant peace for our life//  
as the gracious Lover of man.

*For Thy name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy Word; my soul has hoped on the Lord.*

We stand before Thy life-bearing tomb  
unworthily, O Christ God,  
offering glory to Thine ineffable compassion.  
Thou hast accepted the Cross and death, O sinless One//  
to grant Resurrection to the world as the Lover of man.

*From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

**Tone 1 (For Saints Cyrus and John)**

[Music on website]

Brightly you illumined the whole universe  
with the rays of your miracles, O Cyrus and John.  
For you were set, like radiant stars, in the heavens and made worthy of  
grace,//  
by your virtuous lives on earth.

*For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption,  
and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Repeat: "Brightly you illumined the whole universe ..."**

*Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Truly, you received the skill from God  
to heal the passions of both soul and body;  
you heal by means of supernatural miracles,  
and not through any human medicine, //  
O ye glorious martyrs of the Lord.

[[Music on website](#)]

*For His mercy is confirmed on us; and the truth of the Lord endureth forever.*

O glorious martyrs, Cyrus and John,  
being now in the company of the angels in heaven,  
you heal the spiritual maladies and bodily ailments of those still on earth  
for the sake of Christ our God. //  
Entreat Him now to save our souls.

[[Music on website](#)]

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 8** (*For Saints Cyrus and John*)

[[Music on website](#)]

Today, wonder-working martyrs, Cyrus and John,  
rise above us like luminous stars  
healing the maladies of our souls.  
For like angels, they both fought the good fight to the end  
and spilled their martyrs' blood for Christ,  
and both, like soldiers, have enlisted as citizens in the army of heaven,  
from where they grant healing to all who faithfully honour their memory //  
as they pray for the salvation of our souls

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 1** (*Theotokion – Dogmatikon*)

[[Music on website](#)]

Let us praise the Virgin Mary!  
The gate of heaven, the glory of the world!  
The song of the angels, the beauty of the faithful!  
She was born of man, yet gave birth to God!  
She was revealed as the heaven, as the temple of the Godhead!  
She destroyed the wall of enmity!  
She commenced the peace; she opened the Kingdom!  
Since she is our foundation of faith,  
our defender is the Lord Whom she bore!  
Courage! Courage! O People of God!  
For Christ will destroy our enemies //  
since He is all powerful.

---

✘ **READINGS** – No readings are appointed for today

---

✘ **APOSTICHA**

**Tone 1**

[[Music on website](#)]

We have been freed from sufferings  
by Thy suffering, O Christ.  
We have been delivered from corruption  
by Thy Resurrection. //  
O Lord, glory to Thee!

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

Let creation rejoice!  
Let the heavens be glad!  
Let the nations clap their hands with gladness,  
for Christ our Saviour has nailed our sins to the Cross.  
Slaying death, He has given life. //  
He has resurrected fallen Adam as the Lover of man.

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

As King of heaven and earth,  
Thou wast voluntarily crucified in Thy love for man.  
Hell was angered when it met Thee below.  
Adam rose seeing Thee, the Creator, under the earth.  
O wonder!  
How has the Life of all tasted death?  
Thou didst enlighten the world which cries: //  
O Lord, Who didst rise from the dead, glory to Thee!

*v. Holiness becometh Thy house, O Lord, forevermore!*

The myrrhbearing women came with haste to Thy tomb,  
bearing myrrh and lamentations.  
Not finding Thy most pure body,  
they learned from the angel of the new and glorious wonder.  
They told the Apostles: //  
“The Lord is risen, granting the world great mercy.”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 2 (For Saints Cyrus and John)**[\[Music on website\]](#)

O come, ye assembly of the faithful,  
and let us crown Cyrus and John with our songs of praise,  
for they grew in grace, and now distribute it generously,  
and are revealed to all as the most excellent physicians//  
who ceaselessly pray from our souls.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2 (Aposticha Theotokion)**[\[Music on website\]](#)

A new miracle surpasses all ancient miracles!  
Who knows of a Mother who gave birth without a man,  
who carried in her arms her Creator?  
This birth is the will of God!  
Since thou didst carry Him as an infant in thine arms, O most pure one,  
and since thou dost possess motherly boldness before Him,  
do not cease praying for us who honour thee,//  
that He may be bountiful and save our souls!

**✠ TROPARIA****Troparion of the Resurrection in Tone 1**[\[Music on website\]](#)

When the stone had been sealed by the Jews,  
while the soldiers were guarding Thy most pure body,  
Thou didst rise on the third day, O Saviour,  
granting life to the world.  
The powers of heaven therefore cried to Thee, O Giver of Life:  
“Glory to Thy Resurrection, O Christ!  
Glory to Thy Kingdom!//  
Glory to Thy dispensation, O Thou who lovest mankind!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Troparion of Saints Cyrus & John in Tone 5**[\[Music on website\]](#)

Thou hast given us the miracles of Thy martyrs Cyrus and John,  
as an invincible rampart;  
through their prayers frustrate the plans of the heathens,  
and strengthen the faith of the Orthodox Christians,//  
for Thou alone art good and lovest mankind.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Resurrectional Dismissal Theotokion in Tone 5**[\[Music on website\]](#)

Rejoice, O impassable gate of the Lord!  
Rejoice, O wall and protection of them that run to thee!  
Rejoice, O unshakeable refuge:  
O thou that knew not wedlock,  
thou didst give birth in the flesh to thy creator and God!  
Cease not thine entreaties for them that praise thee//  
venerating thy birth giving.